

Ogólna umowa o współpracy

zawarta w dniu..... w
przez

Uniwersytet Nawarry

reprezentowany przez prof. Prof. Pilar Lostao - Wice Prezydent ds. Współpracy Międzynarodowej

oraz

Uniwersytet Kardynała Stefana Wyszyńskiego w Warszawie
reprezentowany przez prof. dr hab. Cezarego Mika – Prorektor ds. Nauki i Rozwoju

Niniejsza umowa została sporządzona i zawarta przez Uniwersytet Kardynała Stefana Wyszyńskiego w Warszawie, z siedzibą przy ul. Dewajtis 5, 01-815 Warszawa, Polska, zwany dalej UKSW, oraz Uniwersytet Nawarry, instytucją szkolnictwa wyższego, z siedzibą w Pampelunie, Hiszpania (adres).

Strony niniejszej umowy ustalają co następuje:

A. Cel

1. Uznając znaczenie wzajemnej współpracy i wkład instytucji szkolnictwa wyższego w rozwój społeczeństwa, obie strony wyrażają chęć wzajemnego rozwijania wzmocnienia i wzbogacenia międzynarodowych doświadczeń edukacyjnych oraz badawczych zarówno dla wykładowców jak i studentów.
2. Podstawowym celem niniejszej umowy jest wytyczenie ogólnych zasad, w których konkretne wspólne działania o charakterze naukowym i kulturowym mogą być realizowane z udziałem nauczycieli akademickich i / lub studentów z Uniwersytetu Kardynała Stefana Wyszyńskiego w Warszawie i Uniwersytetu Nawarry.
3. Pracownicy naukowo-dydaktyczni oraz pracownicy naukowci różnych dziedzin będą zachęceni do rozwijania kontaktów i składania wniosków na realizację projektów współpracy. Każda propozycja projektu będzie rozważana pod względem merytorycznym oraz dostępności środków.
4. Strony niniejszej umowy ponoszą własne koszty związane z realizacją postanowień umowy oraz jej aneksów. W każdym przypadku koszty podróży i zakwaterowania zostaną pokryte przez jednostki organizacyjne uczelni macierzystej, zgodnie z przepisami wewnętrznymi uczelni i odpowiedniej dostępności funduszy - w przeciwnym wypadku koszty będą ponoszone przez samych uczestników. Każdy uczestnik jest odpowiedzialny za uzyskanie ubezpieczenia na czas jego/jej pobytu w uczelni partnerskiej. Obie strony zobowiązują się do pozyskania środków finansowych z zewnętrznych źródeł na pokrycie działań określonych w niniejszej umowie.

5. Ponadto, studenckie programy wymiany pomiędzy obydwoma uniwersytetami mogą być realizowane na podstawie wzajemności, zarówno pod względem liczbowym jak i praw i obowiązków.

6. Każdorazowo, realizacja projektu w zakresie edukacji bądź badań wymaga pisemnego Listu intencyjnego określającego warunki i postanowienia projektu(ów). Listy intencyjne zostaną zatwierdzone i podpisane przez odpowiednich przedstawicieli w każdej z instytucji - sygnatariuszem ze strony UKSW będzie Rektor - oraz uznane będą jako aneksy do Ogólnej Umowy. W takim liście intencyjnym Strony wskażą swych przedstawicieli odpowiedzialnych za zaproponowane projekty współpracy: koordynator projektu - po jednym przedstawicielu każdej ze Stron, oraz Komitet Sterujący - dwóch przedstawicieli każdej ze Stron. Ustalenie obszarów współpracy i wspólnych działań edukacyjnych i badawczych, sporządzone zostanie szczegółowo w programie opracowanym corocznie przez wybranych Koordynatorów. Komitet Sterujący będzie zatwierdzać coroczne programy współpracy i będzie dokonywać oceny ich realizacji, a także będzie odpowiedzialny za pozyskiwanie środków z zewnętrznych źródeł finansowania. Na Uniwersytecie Nawarry potencjalne projekty współpracy będą zatwierdzane oraz prowadzone przez poszczególne Wydziały zaangażowane w projekt.

B. Postanowienia Ogólne

1. Wszelkie badania lub inne działania prowadzone w ramach współpracy na mocy niniejszej umowy są prowadzone zgodnie z prawem i przepisami właściwymi dla każdej instytucji. W przypadku Uniwersytetu Kardynała Stefana Wyszyńskiego, jest to prawo polskie. W przypadku Uniwersytetu Nawarry jest to prawo Nawarry i Hiszpanii.

2. Niniejsza umowa wchodzi w życie z dniem podpisania przez obie strony i jest zawarta na okres trzech lat. Za zgodą obu instytucji niniejsza umowa może zostać przedłużona na dalszy czas określony z zastrzeżeniem dalszego zatwierdzenia przez właściwe organy uczelni.

3. Wypowiedzenie umowy przez którąkolwiek ze stron wymaga przedłożenia drugiej stronie oświadczenia o rozwiązaniu umowy co najmniej 90 dni przed upływem czasu, na który umowa została zawarta. Wcześniejsze rozwiązanie niniejszej umowy nie będzie miało wpływu na projekty realizowane w momencie wypowiedzenia, a szczególne przepisy uprzednio ustanowione dla takiego projektu będą obowiązywać do czasu jego wygaśnięcia. Umowa może być modyfikowana w każdym czasie za pisemną zgodą obu stron. Umowa nie wywołuje zobowiązań finansowych ani nie powoduje jakichkolwiek trudności dla którejkolwiek ze stron.

4. Na Uniwersytecie Nawarry, zmiany do niniejszej umowy będą inicjowane z ramienia Biura Współpracy Międzynarodowej a w przypadku Uniwersytetu Kardynała Stefana Wyszyńskiego modyfikacje do niniejszej umowy będą inicjowane z ramienia Rektora oraz ogłoszone Uniwersytetowi Nawarry przez Dział Współpracy Międzynarodowej. Wszelkie zmiany do niniejszej umowy powinny zostać dokonane w drodze wzajemnego porozumienia oraz powinny mieć formę pisemnego aneksu zatwierdzonego przez sygnatariuszy obu instytucji.

5. Niniejsza umowa została sporządzona w formie pisemnej w dwóch wersjach językowych: angielskiej oraz polskiej, każda z wersji uważana jest za oryginał. W przypadku konfliktu między wersjami językowymi wersja angielska ma pierwszeństwo.

Wobec powyższego Strony zawarły dwa egzemplarze każdej z wersji językowej niniejszej umowy.

Uniwersytet Nawarry

Uniwersytet Kardynała Stefana Wyszyńskiego
w Warszawie

.....
podpis

.....
podpis

Prof. dr. hab. Cezary Mik
Prorektor ds. Nauki i Rozwoju

Prof. Pilar Lostao
Wice Prezydent ds. Współpracy
Międzynarodowej

data

data

